#### (タイトルペーパ)

本稿は、英国安全衛生庁(Health and Safety Executive)が、2024年6月11日に公表した、

Violence at Work statistics, 2022/23

(職場における暴力の統計、2022/23)

の全文について、原則として「原典の英語原文-日本語仮訳」の形式で紹介するものです。この資料は、職場における暴力によって発生した労働災害に関して、包括的で詳細な資料となっています。

我が国(日本)では、職場における暴力によって発生した労働災害に関する系統的な分析や統計は未だ見当たりませんが、英国及びアメリカ合衆国労働省職業安全衛生局(Occupational Safety and Health Administration, Ministry of Labor, United States:略称 OSHA)では、労働災害の分野における無視することができない重要な課題として受け止められています。

今後においては、我が国(日本)でも職場における暴力によって発生した労働災害の問題が顕在化する可能性があるかもしれません。そのようなことをも踏まえつつ、本資料を作成しました。

この資料の作成年月:2024年7月

この資料の作成者 : 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

#### 英国安全衛生庁による職場における暴力による労働災害の統計、2024年(Violence at Work statistics, 2022/23)

[原典の名称]: Violence at Work statistics, 2022/23

[原典の公表日];2024年6月11日

[原典の所在]: https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/work-related-violence-report.pdf

[著作権について]: 次により、出典を明記すれば、転載等は自由に認容されています。

#### Copyright

Copyright relating to online resources: The information on this website is owned by the Crown and subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. You may re-use the Crown material featured on this website free of charge in any format or medium, under the terms of the Open

(資料作成者注:原典の表紙は、次のとおりです。)

# Violence at Work statistics, 2022/23

Data up to March 2023 Annual statistics Published 11th June 2024

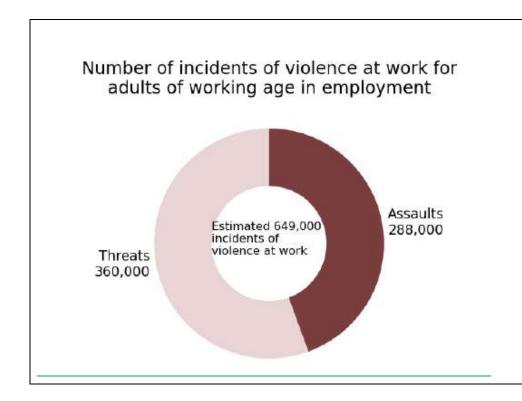
英語原文	左欄の日本語仮訳
Table of Contents	目次(左欄の英語原典のページ番号は、省略しています。)
Summary 4	要約
Violence at Work 6	職場での暴力
The extent of violence at work 7	職場での暴力の程度
Occupation 10	職業
Offender – Victim Relationship 12	加害者と被害者との関係
The consequences of violence at work 13	職場での暴力の結果
Influence of drugs and alcohol 14	薬物及びアルコールの影響
Alternative measures of the extent of violence at work 16	職場での暴力の程度を測る代替手段
Conclusion 21	結論
ANNEX 1: Sources and definitions used 22	附属書1:使用した出典及び定義
ANNEX 2: List of tables and references 25	附属書 2: 表及び参考資料のリスト
Accredited Official Statistics 26	認定公式統計



#### 認定公式統計のロゴマーク(バッジ)

Summary	要約
649,000 Incidents of violence at work in 2022/23	649,000 人 :2022/23 年の職場での暴力事件
Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典:イングランド・ウェールズ犯罪調査(CSEW)
292,000 Adults experienced violence at work in	292,000: 2022/23 年に職場で暴力を受けた成人
2022/23 Source: Crime Survey England and Wales	出典:イギリス・ウェールズ犯罪調査 (Crime Survey
(CSEW)	England, Wales (SSEW))

(資料作成者注:"CSEW"とは"Crime Survey for England and Wales": イングランド及びウェールズの犯罪統計:のことです。以下同じ。)

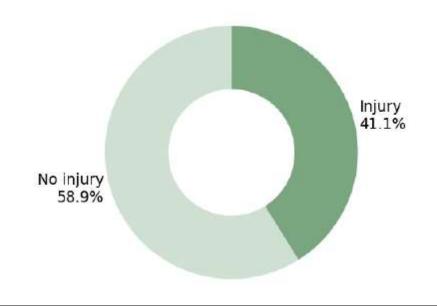


雇用されている生産年齢の成人の職場での暴力事件の件

数、2022/23年

Estimated 649,000 incidents of violence at work	職場における暴力事例の推定値 649,000
Threats	脅迫
360,000	36,000
Assaults	<del>暴</del> 行
288,000	288, 000

# Percentage of assaults on adults of working age in employment resulting in injury



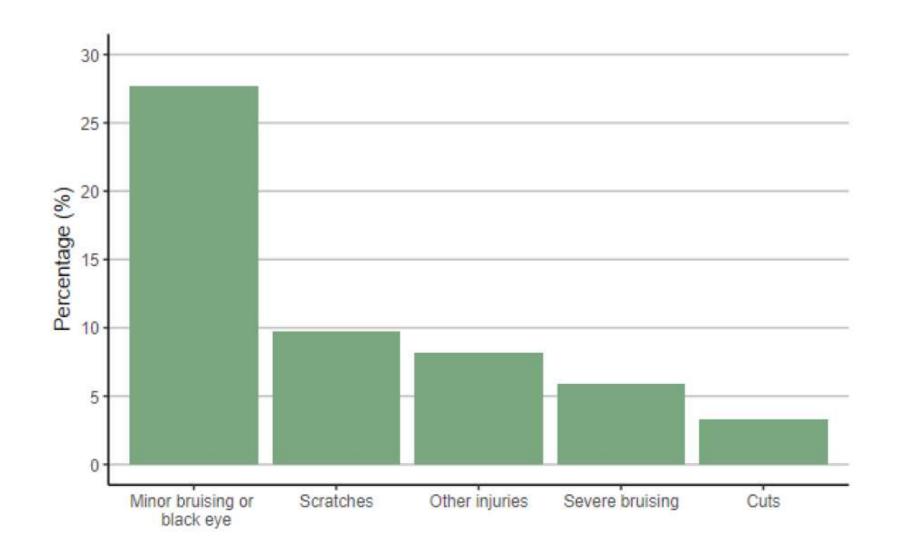
Percentage of assaults on adults	雇用中の生産年齢の成人に対す
of working age in employment	る傷害事件の割合
resulting in injury	

資料作成者注:左欄の円グラフ中の「英語-日本語仮訳」は、次のとおりです。)

No injury 62%	負傷を伴わないもの:58.9%
Injury 38%	負傷を伴わないもの:41.1%

Types of injury resulting from assaults 2022/23, as percentage of all assaults resulting in an injury

傷害を負わせた全暴行件数に占める暴行による傷害の種類、2022/23年



Minor bruising or black eye	軽い打撲又は青あざ
Scratches	かすり傷
Other injuries	その他の傷害
Cuts	切り傷
Severe bruising	重い打撃

Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典:イングランド・ウェールズ犯罪調査 (CSEW)

Notes:	注;
1. 'Other injuries' includes puncture/stab wounds, broken bones, nose bleeds,	1. 「その他の負傷」には、刺し傷、骨折、鼻血、鼻の骨折、歯の折損、欠損、
broken nose, broken, lost or chipped teeth, dislocation, concussion or loss of	脱臼、脳震盪若しくは意識喪失、内臓損傷、顔面若しくは頭部の負傷又はその他
consciousness, internal injuries, facial or head injuries or other injuries.	の負傷が含まれます。
2. Figures presented may not sum to 100. Figures may add to more than 100	2. 数値の合計は 100 にならない場合がある。複数の身体的傷害を負った可能性
as more than one type of physical injury may have been sustained or less	があるため、数値は100以上になることがあり、また、拒否や「わからない」
than 100 as refusals and "Don't know" answers are not presented.	という回答は表示されないため、100未満になることがある。

#### Violence at Work

職場における暴力

The estimated number of violent incidents at work fluctuates on an annual	職場における暴力事件の推定件数は毎年変動しており、明確な傾向は見られな
---	-------------------------------------

basis with no clear trend. The findings from the 2022/23 CSEW show:

- The risk of being a victim of actual or threatened violence at work is an estimated 1.1% of working adults being the victim of one or more violent incidents at work, compared to 1.4 % in 2019/20.
- An estimated 292,000 adults of working age in employment experienced violence at work, including threats and physical assault.
- There were an estimated 649,000 incidents of violence at work, comprising of 288,000 assaults and 360,000 threats. This compares to an estimated 688,000 incidents in 2019/20.
- The 2022/23 CSEW found that 1.1% of workers who were men and 1.2% of workers who were women were victims of violence at work once or more during the year prior to their interview.
- An estimated 62% of work-place violence offenders were strangers to the victim. Among the 38% of incidents where the offender was known, they were most likely to be a client or member of the public known through work.
- The survey found 59% of violence at work resulted in no physical injury. Of the remaining 41% of cases, injuries described as severe bruising, or minor bruising or a black eye accounted for the majority of the injuries recorded.

The face-to-face CSEW was suspended between 17 March 2020 and 4 October 2021 because of the coronavirus (COVID-19) pandemic. Survey data for the year ending March 2020 were based on the face-to-face CSEW. Although slightly fewer interviews were conducted than planned, ONS estimate impact

い。2022/23 年 CSEW の調査結果は以下のとおりである:

- 職場で実際に暴力を受けたり、脅かされたりするリスクは、就労成人の推定1.1%が職場で1件以上の暴力事件の被害者になるのに対し、2019/20年は1.4%である。
- 就労している推定292,000人の成人が、脅迫及び身体的暴行を含む 職場での暴力を経験した。
- 職場での暴力事件は推定64万9,000件で、その内訳は暴行28万8,000件、脅迫36万件であった。これは2019/20年の推定688,000件と比較している。
- 2022/23 年の CSEW によると、男性労働者の 1.1%、女性労働者の 1.2%が、聞取り調査前の 1 年間に 1 回以上、職場における暴力の 被害を受けていた。
- 職場暴力の加害者の推定 62%は被害者と面識のない他人であった。加害者が判明していた 38%の事件のうち、最も多かったのは、 仕事を通じて知り合った顧客又は一般人であった。
- 調査によると、職場での暴力の59%は身体的傷害に至らなかった。 残りの41%では、ひどい打撲傷、軽い打撲傷又は青あざという傷 害が大半を占めていた。

対面式 CSEW は、コロナウイルス(COVID-19)流行のため、2020 年 3 月 17 日から 2021 年 10 月 4 日まで中断された。2020 年 3 月期の調査データは対面式 CSEW に基づいている。実施された聞取り調査数は予定より若干少なかったが、ONS(国家統計局)の推計では 2020 年 3 月期の調査推計への影響は最小限であ

on the survey estimates was minimal for the year ending March 2020. Survey estimates from the year ending June 2022 onwards are based on the face-to-face CSEW.

Due to the suspension of data collection for the Crime Survey for England and Wales (CSEW) data is not available for the years ending March 2021 and 2021 年 3 月期と 2022 年 3 月期のデータは入手できない。 March 2022.

った。2022年6月期以降の調査推計は対面式 CSEW に基づいている。

イングランド・ウェールズ犯罪調査(CSEW)のデータ収集が中止されたため、

#### The extent of violence at work

#### 職場における暴力の程度

In order to aid the development of policies to reduce violence at work it is necessary to assess how frequently incidents occur and the risk of victimisation. Two main measures of the extent of violence at work are presented – the number of incidents and the number of victims.

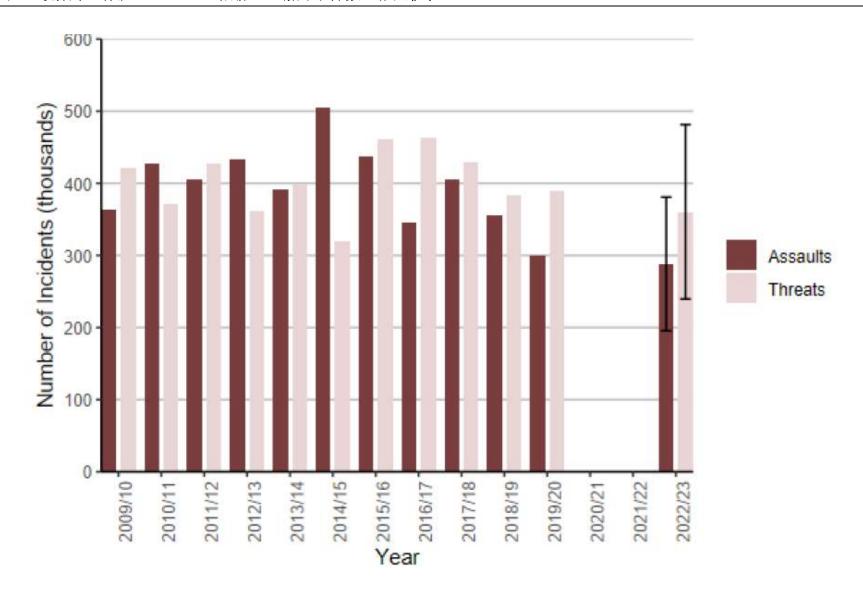
> The number of incidents of work-related violence in 2022/23 was estimated at 649,000 with assaults accounting for 288,000 of these and 360,000 threats to victims.

職場での暴力を減らすための政策立案に役立てるためには、事件がどれくらいの 頻度で発生し、被害が生じるリスクを評価する必要がある。職場での暴力の程度 を示す2つの主な指標、すなわち発生件数及び被害者数を示す。

> 2022/23年の仕事関連の暴力の発生件数は64万9.000件と推定 され、そのうち暴行が 28 万 8,000 件、被害者への脅迫が 36 万件 である。

Figure 1: Estimated number of incidents of violence at work for adults of working age in employment, 2022/23

図1: 就業中の成人についての職場での暴力事件数の推定値、2022/23

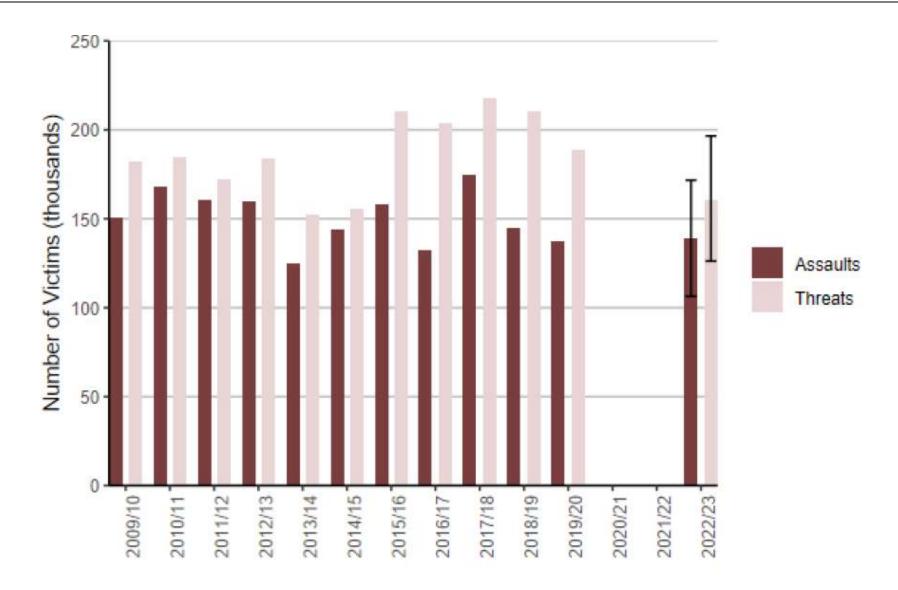


Number of incidents (thousands)	被雇用者 1,000 人当たりの発生数
■Assaults	■暴行
■ Threats	■脅迫
Source: Crime Survey for England and Wales for year ended March 2020	資料出所:イングランド及びウェールズの犯罪調査

Notes:	注
1. There was a break in the CSEW time-series because of the suspension of	1 .2020 年 3 月から 2021 年 10 月にかけて、コロナウイルス(COVID-19)の大
face-to-face interviewing between March 2020 and October 2021, during	流行が発生したため、CSEW(イングランド・ウェールズ犯罪調査)の時系列は
the coronavirus (COVID-19) pandemic.	中断した。
2. Error bars show 95% confidence intervals for the data, which are only	2. エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。
available from the data year 2022/23.	
• The 2022/23 CSEW estimated that 1.1% of working adults were the victim of one or more violent incidents at work in the year before their interview of which 0.5% had been physically assaulted while they were working and 0.6% had suffered threats. This represents an estimated 292,000 workers who had experienced at least one incident of violence at work. 139,000 had been assaulted while they were working and 161,000 had suffered threats.	● 2022/23 年の CSEW では、勤労成人の 1.1%が、聞取り調査前の 1 年間に職場で 1 件以上の暴力事件の被害者であり、そのうち 0.5% が勤務中に身体的暴行を受け、0.6%が脅迫を受けたと推定された。これは、少なくとも 1 回職場で暴力を受けたことがある労働者 29 万 2,000 人に相当する。13 万 9,000 人が仕事中に暴行を受け、16 万 1,000 人が脅迫を受けた。

Figure 2: Estimated number of victims of violence at work for adults of working age in employment, 2022/23

図2: 就労年齢にある成人における職場での暴力被害者数の推計、2022/23年



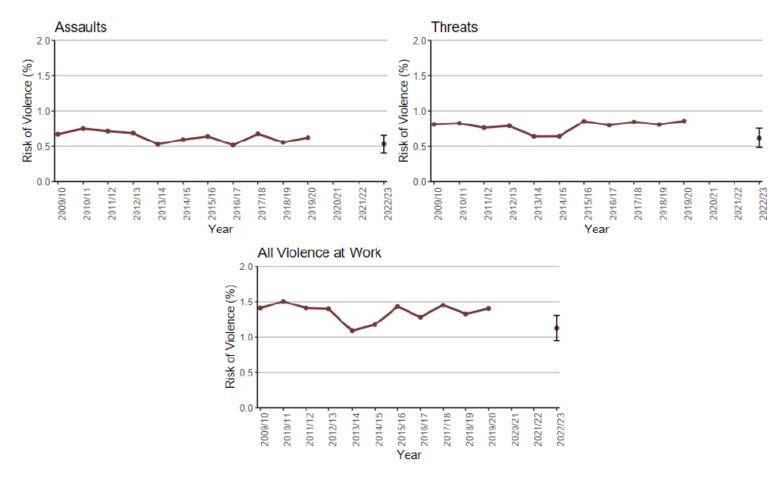
(資料作成者注:上記図1中の「英語原文―日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Number of Victims (thousands)	被害者数(単位 1,000 人)
■Assaults	■暴行
■ Threats	■脅迫
Source: Crime Survey for England and Wales for year ended March 2020	資料出所: イングランド及びウェールズの犯罪調査

Notes:	注
1. There is a break in the CSEW time-series because of the suspension of	1. コロナウイルス (COVID-19) の大流行により、2020年3月から2021年10
face-to-face interviewing between March 2020 and October 2021, during the	月までの間、対面での聞取り調査が中止されたため、CSEW(イングランド・ウ
coronavirus (COVID-19) pandemic.	ェールズ犯罪調査)の時系列には切れ目がある。
2. Error bars show 95% confidence intervals for the data, which are only	2. エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。
available from the data year 2022/23.	
3. The overall number of victims of violence does not equal the sum of	3.前年中に暴行及び脅迫の両方を経験した被害者もいるため、暴力被害者全体の
assaults and threats as some victims will have experienced both assaults and	数は暴行及び脅迫の合計とは一致しない。
threats within the previous year.	

#### Figure 3: Estimated risk of violence at work for adults of working age in employment, 2022/23

図3: 就業中の成人における職場での暴力リスクの推定値、2022/23年



Risk of Violence (%)	暴力のリスク (%)
All Violence at Work	職場におけるすべての暴力

Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	
---	--

#### 

The risk of violence at work for people of working age in employment has been broadly similar over recent years. The total number of violent incidents at work fluctuates on an annual basis with no clear trend. 就労している現役世代が職場で暴力を受けるリスクは、ここ数年、ほぼ同様である。職場での暴力事件の総数は年単位で変動しており、明確な傾向は見られない。

#### Occupation

#### 職業

The occupational data presented here is based on two years of combined data from the data year ending March 2020 and the data year ending March 2023 of the CSEW. Due to the detailed nature of the occupational codes, it is necessary to use two years data to achieve sufficient sample sizes for meaningful analysis.

ここに掲載した職業データは、CSEW の 2020 年 3 月期及び 2023 年 3 月期の 2 年分のデータを合算したものである。職業コードの詳細な性質上、意味のある分析を行うために十分なサンプル数を得るためには 2 年分のデータを使用する必要がある。

The CSEW assigns a Standard Occupational Classification 2010 (SOC 2010) code to the current occupation of all respondents, or if they were not in work

CSEW (イングランド・ウェールズ犯罪調査) では、全回答者の現在の職業に標準職業分類 2010 (SOC2010) コードを割り当てるか、聞取り調査前の週に仕事

in the week prior to the interview, it will be assigned to their last main job (ONS, 2010). The individual SOC codes can be grouped into categories to allow analysis of occupational differences in risk.

The analysis presented shows the top 5 occupations of the 25 sub-major occupational groups; for further details of the SOC classification, see  $https://www.ons.gov.uk/methodology/classificationsandstandards/standardoccupationalclassificationsoc/soc2010\ .$ 

Only respondents who were working in the week prior to their interview are included in the analyses presented in this chapter. Respondents may not have been in employment for the entire 12 months of which the risks are measured; however, the CSEW does not ask respondents how long they had been in their current job. The inclusion of people who had not worked throughout the year may lead to an underestimation of the level of risk. Furthermore, some respondents may have changed jobs during the year; no longer working within the occupation where the violent incident may have occurred. It is not possible to identify such cases as these details are not collected.

The CSEW shows that there is large variation in the risks at work across occupational groups. Overall, respondents in Protective service occupations faced the highest risk of assaults and threats while working, at 8.6%-6 times the average risk of 1.4% across all occupations. Additionally, Health and social care associate professionals had higher than average risk at 4.4%.

に就いていなかった場合は、最後の主な仕事に割り当てる(ONS, 2010)。個々の SOC(標準職業分類)コードをカテゴリーに分類することで、職業によるリスクの違いを分析することができる。

SOC 分類の詳細については、

 $\frac{https://www.ons.gov.uk/methodology/classificationsandstandards/standardoccupationalclassificationsoc/soc2010}{cupationalclassificationsoc/soc2010}$ 

を参照のこと。

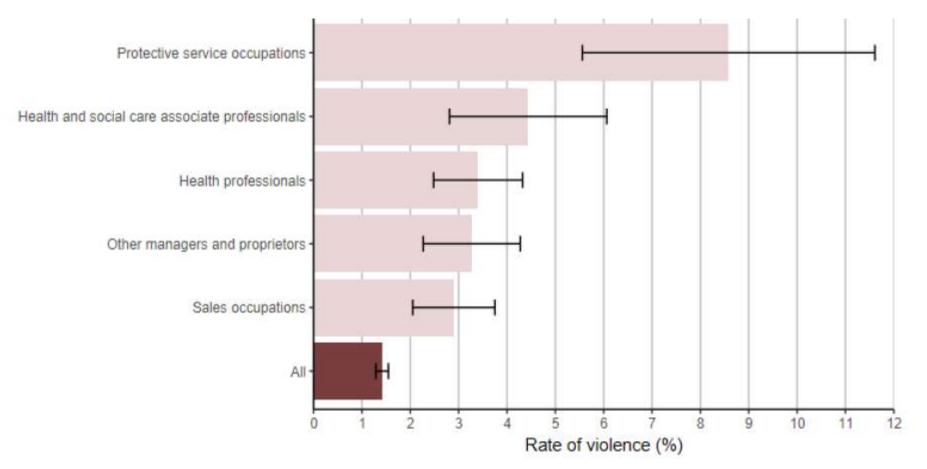
本章の分析には、聞取り調査前の週に働いていた回答者のみが含まれている。しかし、CSEW は回答者に現在の仕事に就いてからの期間を尋ねていない。年間を通じて働いていない人が含まれるため、リスクのレベルが過小評価される可能性がある。

さらに、回答者の中には1年の間に転職し、暴力事件が発生した可能性のある職業に就いていない人もいるかもしれない。このようなケースの詳細は収集されていないため、特定することはできない。

CSEW によると、仕事中のリスクは職業グループによって大きなばらつきがある。全体として、保安サービス業の回答者は、仕事中に暴行及び受けるリスクが最も高く、8.6%であった。さらに、医療及び福祉関連専門職のリスクは平均より高く、4.4%であった。

Figure 4: The percentage of adults of working age in employment who were victims once or more of violence at work, for the top five highest risk occupational groups and the average for all occupations for the combined data years 2019/20 and 2022/23.

図 4:2019/20 年及び 2022/23 年を合わせたデータにおける、職場で暴力の被害を1回以上受けた就労年齢の成人の割合



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典;イングランド及びウェールズ犯罪調査
Notes:	注:
1. Error bars show 95% confidence intervals for the data.	1. エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。

- 2. All represents the average risk of violence over all occupations.
- 3. This data is based on combined data for the two years ending March 2020 and March 2023.
- 2. 全ては全職業の平均暴力リスクを示す。
- 3. このデータは 2020 年 3 月期と 2023 年 3 月期の 2 年間のデータを合算したものである。

#### Offender - Victim Relationship

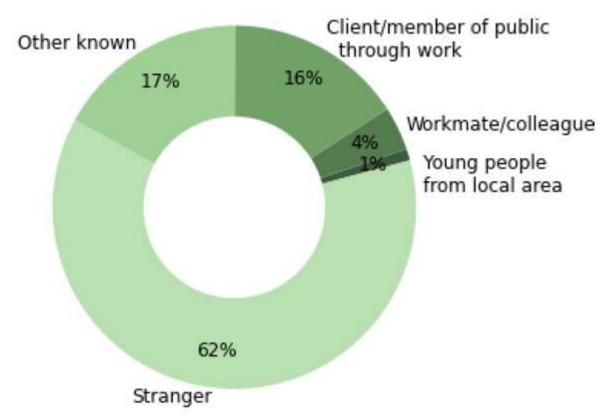
#### 加害者と被害者との関係

The 2022/23 CSEW asserts that of all work-related violence the offender was unknown to the victim in 62% of incidents, whilst in 38% of incidents the offender was known to the victim. In cases where the offender was known, they were most likely to be a a client or member of the public known through work.

2022/23年の CSEW (イングランド・ウェールズ犯罪調査) によれば、仕事に 関連した暴力のうち、加害者が被害者と面識のないケースは 62%であったが、 加害者が被害者と面識のあるケースは 38%であった。加害者が既知の場合、仕 事を通じて知り合った顧客又は一般市民である可能性が最も高かった。

#### Figure 5: Offender – Victim relationship for adults of working age in employment, 2022/23

図5: 就労年齢にある成人の加害者と被害者との関係、2022/23年



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)   出典イングランド・ウェールズ犯罪調査(CSEW)
--

Stranger	他人(見知らぬ人)
Other known	その他の知人

Client/member of public through work	仕事を通じて知り合った依頼人/一般公衆の構成員
Workmate/colleague	仕事仲間/同僚
Young people from local area	地域にいる若者

#### The consequences of violence at work

#### 職場における暴力の結果

Experiencing violence at work can have both physical and emotional consequences for victims and worry about workplace violence may impact upon people's health (Chappell and Di Martino (2006)).

This section examines the physical injuries caused during incidents of workplace violence.

Whilst the majority of injuries sustained in a violent incident are classified as minor injuries, a proportion is of a more serious nature that may cause longer term physical and psychological harm to the individuals involved.

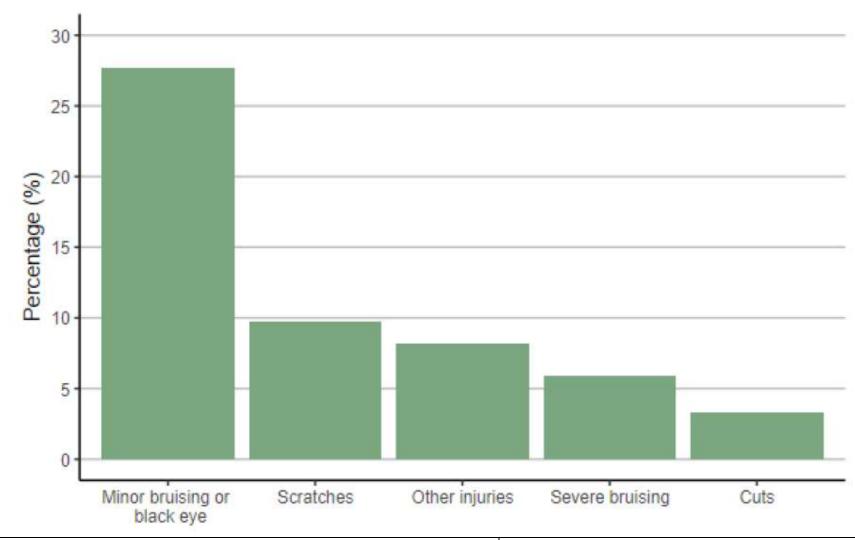
職場で暴力を経験すると、被害者は身体的及び精神的な影響を受ける可能性があり、職場の暴力に対する心配は人々の健康に影響を与えるかもしれない (Chappell and Di Martino (2006))。

このセクションでは、職場での暴力事件で引き起こされた身体的傷害について検 討する。

暴力事件で負った傷害の大部分は軽傷に分類されるが、関係者に長期的な身体的 及び心理的危害を与える可能性のある、より深刻な性質のものもある。

Figure 6: Types of injury resulting from assaults, 2022/23, as percentage of all assaults resulting in an injury

図 6: 暴行による傷害の種類 (2022/23年): 傷害を負った全暴行件数に占める割合(%)



**Source:** Crime Survey England and Wales (CSEW)

出典イングランド・ウェールズ犯罪調査(CSEW)

#### Notes:

- 1. 'Other injuries' includes puncture/stab wounds, broken bones, nose bleeds, broken nose, broken, lost or chipped teeth, dislocation, concussion or loss of consciousness, internal injuries, facial or head injuries or other injuries.
- 2. Figures presented may not sum to 100. Figures may add to more than 100 as more than one type of physical injury may have been sustained or less than 100 as refusals and "Don't know" answers are not presented.

#### 注:

- 1. 「その他の負傷」には、刺し傷、骨折、鼻出血、鼻骨骨折、歯の折損、欠損、脱臼、脳震盪若しくは意識喪失又は内臓損傷、顔面若しくは頭部の損傷、その他の負傷が含まれる。
- 2. 数値の合計は100にならない場合がある。複数の身体的傷害を負った可能性があるため、数値は100以上になることがあり、また、拒否や「わからない」という回答は表示されないため、100未満になることがある。

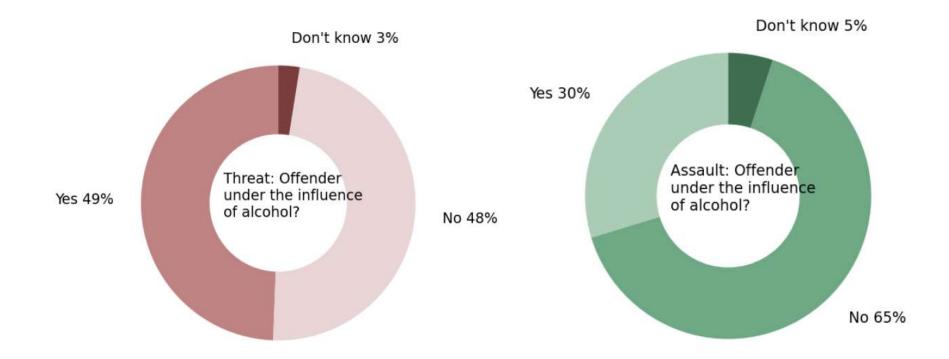
#### Influence of drugs and alcohol

#### 薬物及びアルコールのアルコールの影響

- Victims reported the offender was under the influence of alcohol in an estimated 49% of threats and 30% of assaults at work.
- 被害者は、作業中の脅迫の推定 49%、暴行の 30%において、加害者がアル コールの影響下にあったと報告している。

#### Figure 7: Was the offender perceived to be under the influence of alcohol, 2022/23

図7:加害者はアルコールの影響下にあったと思われるか?、2022/23年



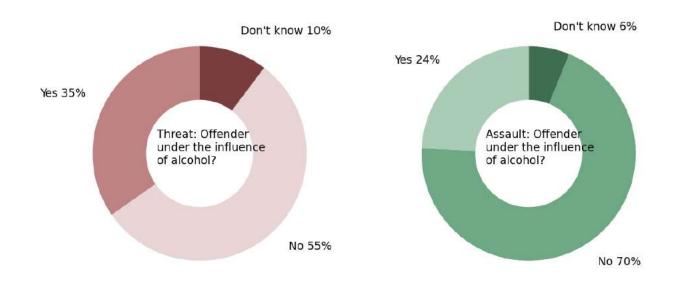
Threat: Offender under the influence of alcohol?	脅し:加害者は、アルコールの影響下にあったか?
Yes 49%	はい 49%
No 48%	いいえ 48%

Don't know 3%	わからない 3%
Was the offender perceived to be under the influence of alcohol?	暴行:加害者は、アルコールの影響下にあったか?
No 70%	いいえ 70%
Yes 24%	はい 24%
Don't know 6%	わからない 6%

Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典 イングランド・ウェールズ犯罪調査 (CSEW)
• The respondents considered offenders to be under the influence	● 回答者は、脅迫の35%、暴行の24%において、加害者が薬物の影
of drugs in 35% of threats and 24% of assaults.	響下にあると考えた。

#### Figure 8: Was the offender perceived to be under the influence of drugs, 2022/23

図8:加害者は薬物の影響下にあったと思われるか?2022/23年



Theat:	脅し:加害者は、薬物の影響下にあったか?
Was the offender perceived to be under the influence of drugs,	
2022/23	
No 55%	いいえ 55%
Yes 35%	はい 35%
Don't know 10%	わからない 10%
Bott Ckilow 1070	
Assault:	暴行:
Was the offender perceived to be under the influence of drugs?	加害者は薬物の影響下にあったと思われるか?

No 70%	いいえ 70%
Yes 24%	はい 24%
Don't know 6%	わからない 6%

#### 出典イングランド・ウェールズ犯罪調査(CSEW)

#### Notes:

- 1. Questions asked only if the victim was able to say something about the offender(s), and if there was more than one offender, victims were asked if any of the offenders were perceived to be under the influence. Questions were not asked if any offender(s) were perceived to be under school age.
- 2. Questions asked only if the victim was able to say something about the offender(s), and if there was more than one offender, victims were asked if any of the offenders were perceived to be under the influence. Questions were not asked if any offender(s) were perceived to be under school age.

#### 注:

- 1.被害者が加害者について発言できる場合のみ質問し、加害者が複数いる場合は、加害者の中に影響を受けていると思われる者がいるかどうかを質問した。 加害者が小学生以下と思われる場合は質問しなかった。
- 2. 被害者が加害者について発言できる場合のみ質問し、加害者が複数いる場合は、被害者は加害者の中に影響下にあると思われる者がいるかどうかを質問した。加害者が小学生以下と思われる場合は質問しなかった。

#### Alternative measures of the extent of violence at work

作業中の暴力の程度を示す代替指標

An alternative measure of violence at work comes from the Labour Force Survey (LFS) which provides an estimate of the number of workers injured at work as a result of physical acts of violence. Latest estimates show that annually there were around 44,000 workers in Great Britain who sustained

職場における暴力の代替指標は、労働力調査 (LFS) によるもので、物理的な暴力行為の結果、職場で負傷した労働者数の推定値を提供している。

最新の推計によると、グレートブリテンでは年間約 44,000 人の労働者が作業中の身体的暴力行為により非致死的な負傷を負い (2018/19~2022/23 の 5 年間の平

non-fatal injuries as a result of acts of physical violence at work (as an average of the five data years 2018/19-2022/23), accounting for about 8% of all workplace non-fatal injuries. Of these cases, around 9,000 were over 7-day absence injuries. **Source:** Labour Force Survey annual average 2018/19-2022/23.

Another source of statistics on injuries sustained as a result of violence in the workplace comes from employer reports under the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR). RIDDOR requires employers to report certain workplace non-fatal injuries – these are generally the more serious (those that result in more than 7 days absence from work or specified on a pre-defined list of injuries). However, it should be noted that RIDDOR is under-reported, so does not fully capture the full scale of such cases. In 2022/23 there were 5065 cases reported under RIDDOR of non-fatal injuries to employees in Great Britain, accounting for 8.4% of all RIDDOR reported non-fatal injuries.

Like the Crime Survey for England and Wales, data from both the LFS and RIDDOR show that certain groups of workers are more at risk from workplace violence.

The LFS shows that around 90% workers who sustained an injury resulting from violence at work (regardless of whether the injury resulted in time off work) are employed in public services (including human health and social work activities, education and public administration and defence).

均)、職場での非致死的負傷全体の約8%を占めている。

これらのケースのうち、約9,000件は7日以上の休業災害であった。 出典 労働力調査年平均2018/19-2022/23。

職場における暴力の結果発生した負傷に関する統計のもう1つの情報源は、「傷害、疾病及び危険事象報告規則(RIDDOR)」に基づく使用者の報告です。

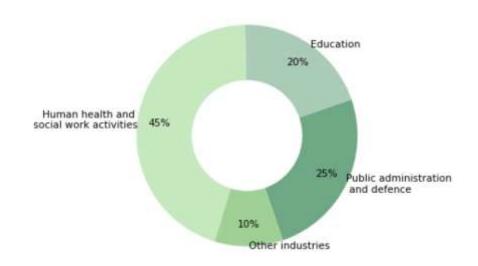
RIDDOR は使用者に対し、特定の職場の非致死的傷害を報告することを義務付けており、これらは一般に、より深刻なもの(7 日以上の欠勤につながるもの又は事前に定義された傷害リストに指定されたもの)である。しかし、RIDDOR は過少報告であるため、このようなケースの全容を完全に把握していないことに留意すべきである。2022/23 年には、英国で被雇用者の非致死的傷害が RIDDOR に基づいて 5065 件報告され、RIDDOR で報告された非致死的傷害全体の 8.4%を占めた。

イングランド及びウェールズの犯罪調査と同様、LFS (労働力調査)及び RIDDOR の両データは、特定の労働者グループが職場暴力のリスクにさらされていることを示している。

LFS によると、職場での暴力による負傷を負った労働者(その負傷が休業につながったかどうかに関係なく)の約90%は、公共サービス(保健・社会福祉活動、教育、行政及び防衛を含む。)に雇用されている。

#### Figure 9: Estimated non-fatal injuries to workers as a result of acts of physical violence at work by industry, Great Britain.

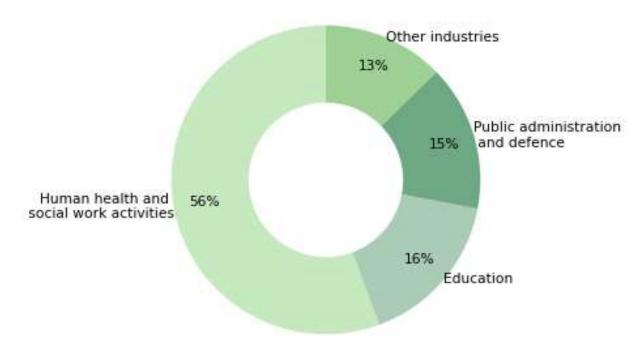
図9:作業中の身体的暴力行為による労働者の非致死的負傷の推定、産業別、グレートブリテン



Human health and social work activities 45%	保健及び社会福祉活動 45%
Public administration and defence	25% 公務及び国防
Education 20%	20% 教育
10% Other industries	10% 他の業種
Source: Labour Force Survey, averaged 2018/19-2022/23	出典:労働力調査、2018/19~2022/23 年平均

#### Figure 10: Non-fatal injuries to employees sustained as a result of acts of violence at work by industry, Great Britain

図 10:作業中の暴力行為による被雇用者の非致死的負傷産業別 、グレートブリテン



Human health and 56% social work activities	保健及び社会福祉活動 56%
16% Education	16% 教育
Public administration and defence	15% 公務及び国防

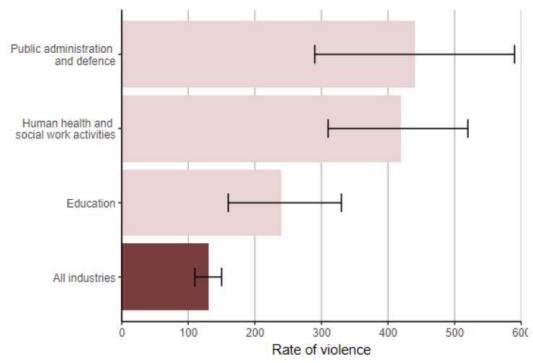
Other industries	13% 他の業種
13%	
Source: RIDDOR 2022/23	出典:疾病及び危険事象報告規則 2022/23
While the number of non-fatal injuries due to violence at work shows us how	作業中の暴力による非致死的傷害の件数は、様々な産業グループにどのように事
the cases are spread across different industry groups, another way of looking	例が広がっているかを示しているが、身体的暴力行為による非致死的職場傷害を
at non-fatal workplace injuries due to physical acts of violence is to look at the	見るもう一つの方法は、使用労働者 10 万人当たりの作業中の暴力による傷害件数
non-fatal injury rate in terms of the number of injuries due to violence at work	という観点から非致死的傷害率を見ることである。
per 100,000 workers employed. The rate provides a better measure of	この率は、異なる職業グループ間の雇用レベルのばらつきを考慮しているため、
variation in risk as it accounts for variation in employment levels between	リスクのばらつきをより適切に測定することができる。
different occupational groups.	
Overall, across all industries, the non-fatal rate of injury due to physical acts	全産業全体では、作業中の身体的暴力行為による傷害の非致死率は、10万人当た
of violence at work is 130 cases per 100,000.	り 130 件である。

出典:労働力調査、2018/19~2022/23 年平均

Source: Labour Force Survey, averaged 2018/19-2022/23

Figure 11: Estimated rate (per 100,000 workers) of non-fatal injury due to physical acts of violence at work by selected industries, Great Britain 2018/19-2022/23

図 11:作業中の物理的暴力行為による非致死的傷害の推定発生率(労働者 10 万人当たり)、選択された業種別、グレートブリテン、2018/19~2022/23 年



Rate of violence	暴力の発生率
Public administration and defence	公務及び国防
Human health and social work activities	保健及び社会福祉活動

Education	教育
All industries	全産業平均
Source: Labour Force Survey, averaged 2018/19-2022/23	出典 : 労働力調査、2018/19~2022/23 年平均

#### Notes:

- 1. The error bars represent 95% confidence intervals.
- 2. Due to the detailed nature of the occupational codes, it is necessary to use the average of five years data to achieve sufficient sample sizes for meaningful analysis.
- 3. Incidence estimates for 2020/21 and to a lesser extent 2021/22 are affected by the impacts of the coronavirus pandemic. While 2019/20 falls largely outside of the pandemic period, disruption to data collection processes in early 2020 may be a contributory factor to changes in data in 2019/20. This should be considered when comparing across time periods. For more details see our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics

#### https://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm .

4. The employment data used to calculate rates includes those temporarily absent from work. In 2020/21 and (to a lesser extent) in 2021/22 the number of such workers was higher than previous years due to temporary employment schemes (e.g. furlough) introduced during the coronavirus pandemic. This has contributed to a discontinuity in injury rates.

#### 注

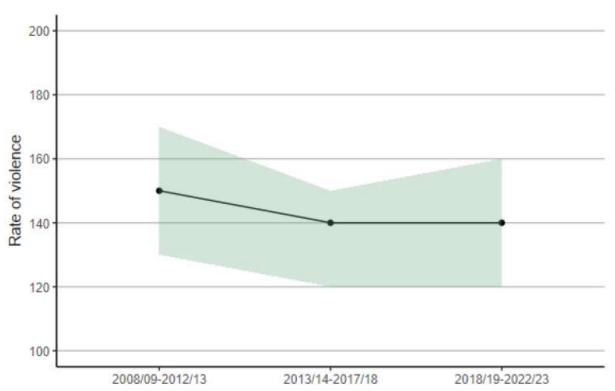
- 1. エラーバーは 95%信頼区間を表す。
- 2. 職業コードの詳細な性質のため、意味のある分析に十分なサンプルサイズを達成するためには、5年間のデータの平均を使用する必要がある。
- 3. 2020/21 年及び 2021/22 年の罹患率推計は、コロナウイルスパンデミックの影響に影響されている。2019/20 年はパンデミック期間から大きく外れているが、2020 年初頭のデータ収集プロセスの混乱が 2019/20 年のデータ変化の一因となっている可能性がある。このことは、期間をまたいで比較する際に考慮すべきものとする。詳細については、コロナウィルスの流行が安全衛生統計に与える影響に関する報告書

### https://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htmを参照されたい。

4. 発生率算出に使用される使用者データには、一時的な欠勤者も含まれる。 2020/21 年及び 2021/22 年は、コロナウィルスの大流行時に導入された臨時雇用制度(一時帰休等)により、このような労働者の数が例年より多かった。これは、 傷害発生率の不連続性の一因となっている。

Figure 12: Estimated rate (per 100,000 workers) of self-reported workplace non-fatal injury due to physical acts of violence for people working in the last 12 months, Great Britain

図 12:過去 12 カ月間に働いていた人の、身体的暴力行為による職場での非致死的傷害の自己申告による推定発生率、労働者 10 万人当たり、グレートブリテン



Rate of violence	暴力の発生率
Source: Labour Force Survey, annual averages grouped by 5 years	出典: 労働力調査、2008/09~2022/23年の5年間ごとの年平均
2008/09-2022/23.	
Notes:	注:

- 1. The shaded area represents 95% confidence intervals.
- 2. Incidence estimates for 2020/21 and to a lesser extent 2021/22 are affected by the impacts of the coronavirus pandemic. While 2019/20 falls largely outside of the pandemic period, disruption to data collection processes in early 2020 may be a contributory factor to changes in data in 2019/20. This should be considered when comparing across time periods. For more details see our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics

https://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm .

3. The employment data used to calculate rates includes those temporarily absent from work. In 2020/21 and (to a lesser extent) in 2021/22 the number of such workers was higher than previous years due to temporary employment schemes (e.g. furlough) introduced during the coronavirus pandemic. This has contributed to a discontinuity in injury rates.

1.網掛け部分は95%信頼区間を表す。

2.2020/21 年及び 2021/22 年の罹患率推定値は、コロナウイルスパンデミックの影響の影響を受ける。2019/20 年はパンデミック期間から大きく外れているが、2020 年初頭のデータ収集プロセスの混乱が 2019/20 年のデータ変化の一因となっている可能性がある。このことは、期間をまたいで比較する際に考慮すべきものとする。詳細については、コロナウィルスの流行が安全衛生統計に与える影響に関する報告書

## https://www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm を参照されたい。

3. 発生率算出に使用される雇用データには、一時的な欠勤者も含まれる。2020/21 年及び 2021/22 年は、コロナウィルスの大流行時に導入された臨時雇用制度(一時帰休など)により、このような労働者の数が例年より多かった。これは、傷害率の不連続性の一因となっている。

#### Conclusion

#### 結論

The risk of work-related violence in the workplaces of England and Wales in 2022/23 was 1.1% (CSEW). Protective service occupations is the occupational group with the highest risk of experiencing workplace violence. Occupations in Health and social care associate professionals also had a higher than average risk.

2022/23 年のイングランド及びウェールズの職場での作業関連暴力のリスクは 1.1%であった (CSEW イングランド・ウェールズ犯罪調査)。保安サービスの職業は、職場で暴力を経験するリスクが最も高い職業グループである。また、医療及び福祉関連専門職のリスクも平均より高かった。

Non-fatal injuries presented from both the LFS and RIDDOR show that certain groups of workers are more at risk from workplace violence. The occupations highlighted in CSEW as being at greatest risk align with the public service industries highlighted within the LFS and RIDDOR data.

Whilst the majority of injuries sustained in a violent incident are classified as minor injuries, a proportion is of a more serious nature that may cause longer term physical and psychological harm to the individuals involved.

LFS (労働力調査)及びRIDDOR (傷害、疾病及び危険事象報告規則)の両方から示された非致死的傷害は、特定の労働者グループが職場暴力のリスクにさらされていることを示している。CSEWで最もリスクが高いと強調された職業は、LFS及びRIDDORデータで強調された公共サービス産業と一致している。

暴力事件で負った傷害の大半は軽傷に分類されるが、その一部はより深刻な性質のものであり、関係者に長期的な身体的及び精神的被害をもたらす可能性がある。

#### ANNEX 1: Sources and definitions used

#### 附属書1:使用した情報源及び定義

This report uses three main sources for violence at work: the annual Crime Survey for England and Wales (CSEW) carried out by the Office of National Statistics (ONS), Labour Force Survey (LFS) and The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR), which includes Scotland. The LFS and RIDDOR reporting system records physical violence only and does not include threats or other verbal abuse.

本報告書では、作業中の暴力について、国家統計局(ONS)が毎年実施している「イングランド・ウェールズ犯罪調査(CSEW)」、「労働力調査(労働力調査)(LFS)」、スコットランドを含む「傷害・疾病・危険事象報告規則(RIDDOR)」の3つの主な情報源を使用している。

LFS 及び RIDDOR の報告システムは身体的暴力のみを記録し、脅迫又はその他の暴言は含まない。

#### The Crime Survey for England and Wales (CSEW)

The Crime Survey for England and Wales (CSEW) measures respondents' experiences of crime-related incidents and classifies these into offence types (including physical assaults and threats), and also collects detailed information about the nature of the victimisation. The CSEW defines violence at work on the basis of type of offence (assaults or threats); what the victim was doing at the time of the incident (at work or working); and the relationship between victim and offender (domestic violence is excluded).

The term violence is used in this report to refer to both assaults and threats. However, threats are not usually included in other CSEW measures of violence. Physical assaults include assault with minor injury, assault without injury and wounding. Threats include verbal threats made to or against the respondent.

#### イングランド・ウェールズ犯罪調査 (CSEW)

イングランド・ウェールズ犯罪調査 (CSEW) は、回答者の犯罪関連事件の経験 を測定し、これを犯罪の種類 (身体的暴行及び脅迫を含む。) に分類するとともに、 被害の性質に関する詳細な情報を収集している。

CSEW では、作業中の暴力を、犯罪の種類(暴行又は脅迫)、被害者が事件発生 時に何をしていたか(作業又は作業中)、被害者と加害者との関係(家庭内暴力は 除く。)に基づいて定義している。

本報告書では、暴力という用語は暴行及び脅迫の両方を指すものとして用いている。しかし、脅迫は通常、CSEW(イングランド・ウェールズ犯罪調査)の他の暴力指標には含まれていない。身体的暴行には、軽傷を伴う暴行、傷害を伴わない暴行及び傷害が含まれる。脅迫には、回答者に対して、又は回答者に対して行われた言葉による脅迫が含まれる。

Respondents were asked what they were doing at the time the incident happened. Included here are those incidents where the respondent said they were at work or working, including working at home.

回答者は、事件が起きた時に何をしていたかを尋ねられた。ここに含まれるのは、 回答者が作業又は作業中(自宅での作業も含む。)と答えた事件である。

Excluded are incidents in which there was a domestic relationship between the offender and victim (current or former partners, relatives or household members) as these cases are likely to be very different in nature from other experiences of violence at work.

加害者と被害者(現在又は以前のパートナー、親戚又は世帯員)の間に家庭内関係があった事件は除外した。

Where stated, analysis is based on respondents of working age who said they were in paid work in the last seven days at the time of interview (either as an employee or self-employed). From 2010/11 onwards, "working age" includes men and women aged 16-64 years. Before 2010/11, it included women aged 16-59 years and men aged 16-64 years.

明記されている場合は、聞取り調査時に直近 7 日間に有給の作業(被雇用者又は自営業)に従事していたと回答した就労年齢の回答者に基づいて分析している。 2010/11 年以降、「作業年齢」には  $16\sim64$  歳の男女が含まれる。 2010/11 年以前は、 $16\sim59$  歳の女性及び  $16\sim64$  歳の男性を含む。

The CSEW is a large, nationally representative, household survey that has been carried out since 1982. The main purpose of the survey is to measure the extent and nature of criminal victimisation against adults, aged 16 or over, living in private households in England and Wales. Respondents are also asked about their attitudes towards different crime-related issues.

CSEW は、1982 年から実施されている、全国を代表する大規模な世帯調査である。

asked about their attitudes towards different crime-related issues. The CSEW has run continuously since 2001/02 with each annual dataset

この調査の主な目的は、イングランド及びウェールズの個人世帯に住む 16 歳以上の成人に対する犯罪被害の程度及び性質を測定することである。

CSEW は 2001/02 年以来継続的に実施されており、各年のデータセットは、1 年 を通じて行われたインタビューについて報告し、インタビュー前の 12 ヶ月間に回 答者が経験した事件をカバーしている。

回答者はまた、犯罪に関連するさまざまな問題に対する態度についても尋ねられる。

The CSEW has run continuously since 2001/02 with each annual dataset reporting on interviews conducted throughout the year, covering incidents experienced by respondents in the 12 months prior to their interview. in 2022/23 had a sample of 31,183 respondents.

Further details are contained in the CSEW Technical Report https://www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/crimeandjustice/meth odologies/userguidetocrimestatisticsforenglandandwales

詳細は CSEW テクニカルレポート

 $\underline{https://www.ons.gov.uk/people population and community/crime and justice/methodologies/userguide to crime statistics for england and wales$ 

を参照されたい。

労働力調査 (LFS)

#### The Labour Force Survey (LFS)

The Labour Force Survey (LFS) is an alternative source of workplace injury statistics. The LFS is based on the views of the individual worker, so unlike RIDDOR, is less affected by under-reporting. The LFS is able to provide estimates of all workplace injuries (not just those resulting in over-7-days off work), as well as the number of working days lost as a result of the accident. For more details on LFS statistics, see https://www.hse.gov.uk/statistics/lfs/technicalnote.htm

労働力調査(LFS)は、労働災害統計の代替情報源である。LFS は労働者個人の意見に基づいているため、RIDDOR とは異なり、過少申告の影響を受けにくい。LFS は、すべての労働災害(7 日以上の休業に至ったものだけではない。)の推定値及び事故の結果失われた労働日数を提供することができる。LFS 統計の詳細については、https://www.hse.gov.uk/statistics/lfs/technicalnote.htm を参照のこと。

# The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR) $\,$

Employers have a legal duty to report certain workplace accidents, required under RIDDOR (The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations). RIDDOR applies where an accident to a worker results in death; in a non-fatal specified injury (typically most bone fractures or amputations); or in over-7-days off work.

In relation to RIDDOR, an accident is a separate, identifiable, unintended incident, which causes physical injury. This specifically includes acts of non-consensual violence to people at work. Hence 'verbal' assault is excluded,

#### 傷害、疾病及び危険有害事象報告規則 (RIDDOR) について

使用者は、RIDDOR (The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations) に基づき、特定の労働災害を報告する法的義務がある。 RIDDOR は、労働者の事故が死亡に至った場合、致死的でない特定傷害(通常、ほとんどの骨折又は切断)に至った場合又は7日以上の作業停止に至った場合に適用されます。

RIDDOR に関連して、事故とは、身体的傷害を引き起こす、別個の、特定可能な、 意図的でない出来事である。これには特に、作業中の人に対する合意のない暴力 行為が含まれます。従って、「言葉による」暴行は、たとえそれが作業離脱につな even if it results in time off work. Physical assaults in the workplace that are not work-related are also excluded (for example, an assault over a domestic matter that takes place at work but is not over a work matter). Suicides and self-harm are excluded.

がるものであっても除外されます。また、作業と関係のない職場での身体的暴行 も除外される(例えば、職場で起こった家庭内の問題 をめぐる暴行で、仕事の問 題をめぐるものではない。)。自殺及び自傷行為は除外される。

Non-fatal injuries reported under RIDDOR are known to be substantially under-reported. Currently it is estimated that just under half of all types of non-fatal reports that should be made, are actually reported. There is no separate estimate of whether violence-related RIDDOR incidents are differently reported than all types of injury. For more details on: - Types of reportable incidents under RIDDOR, see

RIDDOR に基づいて報告される非致死的傷害は、実質的に過少報告であることが知られている。現在、報告されるべきすべての種類の非致死的傷害のうち、実際に報告されているのは半数弱と推定されている。暴力に関連する RIDDOR 事故が、あらゆる種類の傷害と比較して報告され方が異なるかどうかについては、個別の推定はなされていない。詳細は以下を参照: -RIDDORに基づく報告義務のある事故の種類については、以下を参照のこと。

https://www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm - Specified reportable incidents to workers, see https://www.hse.gov.uk/riddor/specified-injuries.htm

#### https://www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm

- 労働者に対する特定報告対象事故については、

 $\underline{https://www.hse.gov.uk/riddor/specified\text{-}injuries.htm}$ 

を参照のこと。

#### ANNEX 2: List of tables and references

#### 附属書2:表及び参考資料のリスト

List of tables		表の一覧
Tables	Web Address (URL)	(資料作成者注:左欄の表一覧の英語については、日本語仮訳を行いまえんでし
LFSINJKND	https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/lfsinjknd.xlsx	た。)
RIDKIND	https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/ridkind.xlsx	
CSEWWRV	https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/csewwrv.xlsx	

#### **Accredited Official Statistics**

#### 認定公的統計

This publication is part of HSE's suite of Accredited Official Statistics. HSE's official statistics practice is regulated by the Office for Statistics Regulation (OSR). Accredited Official Statistics are a subset of official statistics that have been independently reviewed by the OSR and confirmed to comply with the standards of trustworthiness, quality and value in the Code of Practice for Statistics. Accredited official statistics were previously called National Statistics (and still referenced as such in Statistics and Registration Service Act 2007). See

https://uksa.statisticsauthority.gov.uk/about-the-authority/uk-statistical-syste m/types-of-official-statistics/

From 7 June 2024 the Accredited Official Statistics badge has replaced the previous National Statistics badge.

These statistics were last reviewed by OSR in 2013. It is Health and Safety Executive's responsibility to maintain compliance with the standards expected. If we become concerned about whether these statistics are still meeting the appropriate standards, we will discuss any concerns with the OSR promptly. Accredited Official Statistics status can be removed at any point when the highest standards are not maintained, and reinstated when standards are restored. Details of OSR reviews undertaken on these statistics, quality improvements, and other information noting revisions, interpretation,

本書は、HSE の一連の認定公式統計の一部である。HSE の公式統計業務は、統計規制局 (OSR) により規制されている。

認定公式統計は、OSR が独自に審査し、統計実施基準における信頼性、品質、価値の基準に適合していることを確認した公式統計の一部である。

認定公的統計は、以前は国家統計と呼ばれていた(2007年統計登録サービス法でも国家統計と呼ばれている)。

https://uksa.statisticsauthority.gov.uk/about-the-authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistを参照。

2024年6月7日以降、従来の国家統計ロゴに代わって認定公式統計ロゴが使用される。

これらの統計は 2013 年に OSR によって最後に見直された。期待される基準への 準拠を維持することは安全衛生庁の責任です。

これらの統計が現在も適切な基準を満たしているかどうかについて懸念が生じた場合は、速やかに OSR と協議します。

最高水準が維持されていない場合、認定された公的統計の地位はいつでも剥奪することができ、水準が回復した時点で復活させることができる。

これらの統計について実施された OSR のレビューの詳細、品質の改善、およびこれらの統計の改訂、解釈、ユーザーとの協議、使用に関するその他の情報は、

user consultation and use of these statistics is available from https://www.hse.gov.uk/statistics/about.htm.

You are welcome to contact us directly with any comments about how we meet these standards. Alternatively, you can contact OSR by emailing regulation@statistics.gov.uk or via the OSR website.

An account of how the figures are used for statistical purposes can be found at https://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm .

For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see https://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm.

A revisions policy and log can be seen at https://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/

Additional data tables can be found at https://www.hse.gov.uk/statistics/tables/index.htm

Lead Statistician: Megan Gorton

Feedback on the content, relevance, accessibility and timeliness of these statistics and any non-media enquiries should be directed to: Email: statsfeedback@hse.gov.uk

Journalists/media enquiries only: https://www.hse.gov.uk/contact/contact.htm

https://www.hse.gov.uk/statistics/about.htm から入手可能である。

私たちがこれらの基準をどのように満たしているかについてのご意見は、私たちに直接ご連絡ください。又は、E メール(regulation@statistics.gov.uk )若しくは OSR のウェブサイトからご連絡ください。

統計目的での数値の使用方法については、 https://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm を参照のこと。

HSE における統計の品質ガイドラインについては、https://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htmを参照のこと。

その他のデータ表は

https://www.hse.gov.uk/statistics/tables/index.htm

主席統計学者 メーガン・ゴートン

本統計の内容、妥当性、アクセシビリティ、適時性に関するご意見及びメディア以外のお問い合わせは、下記までお寄せください: 電子メール: statsfeedback@hse.gov.uk

ジャーナリスト/メディアからのお問い合わせのみ:

	https://www.hse.gov.uk/contact/contact.htm
	認定公的統計のバッジ
Accredited	